MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT Dr IAN FARRUGIA LL.D

Illum 5 t' April 2017

IL-PULIZIJA
(Spettur Jonathan Ferris)

Vs

OSWALD LANZON

Kump Nru 1058/2004

IL-QORTI;

Rat li l-imputat **Oswald Lanzon,** detentur tal-karta tal-identita numru 31169(M), gie akkuzat talli f' dawn il-Gzejjer fix-xhur t' Ottubru u Novembru tas-sena 2003 u fix-xhur ta' wara b'diversi atti maghmula fi zminijiet differenti li jiksru l-istess dispozizzjoni tal-Ligi;

1. Talli bhala kull ufficjal jew impjegat pubbliku illi, fl-ezercizzju tad-dmirijiet tieghu, ghamilt falsifikazzjoni b'firem foloz, jew b'tidbil f'atti, fi skritturi, jew f'firem jew billi dahhalt isem ta' persuna mhux vera, jew b'kitba maghmula jew imnizzla f'registri jew f'atti pubblici ohra, wara li jkunu ga ffurmati jew maghluqa u dan bi ksur tal-Artikolu 179 tal-Kap9 tal-Ligijiet ta' Malta.

2. Talli bhala ufficjal jew impjegat pubbliku illi meta ktibt atti li jidhlu fid-dmirijiet tal-kariga tieghek, biddilt bil-qerq is-sustanza jew ic-cirkostanzi taghhom, sew billi nizzilt pattijiet diversi minn dawk li jkunu gew iddettati jew maghmula mil-partijiet, kemm billi iddikjarajt bhala veri fatti foloz, jew bhala fatti maghrufa dawk li ma jkunux ghad-

detriment ta' Michael Borg, Martin Bugeja, Jason Gilson, Joseph Magro u persuni ohra u dan bi ksur tal-Artikolu 180 tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta

3. Talli ghamilt falsifikazzjoni f'att awtentiku u pubbliku jew fi skrittura kummercjali jew ta' bank privat, b'falsifikazzjoni jew tibdil fl-iskrittura jew fil-firem, billi hloqt pattijiet, dispozizzjonijiet jew obbligi foloz jew helsien falz minn obbligi f'dawn l-atti jew skritturi kellhom ikollhom fihom jew kellhom jippruvaw u aktar talli xjentament ghamilt uzu mill-istess att, kitba jew skrittura falza u dan billi ffalsifikajt il-firma ta' Joseph Magro, Jason Gilson, Michael Borg, Martin Bugeja u persuni fuq dokumenti mahsuba ghat-Tribunal Lokali u dan bi ksur tal-Artikoli 183 u 184 tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta

4. Talli bhala ufficjal jew impjegat pubbliku illi, minhabba l-kariga jew l-impjieg tieghek, kont fid-dmir li taghmel jew taghti dikjarazzjoni jew certifikat, ghamilt jew tajt dikjarazzjoni falza jew certifikat falz u/jew ghamilt uzu mid-dokumenti msemmija u dan bi ksur tal-Artikoli 185(1)(2) u 186 tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta

5. Ukoll talli sabiex tikseb xi vantagg jew beneficcju ghalik innifsek jew ghal haddiehor, f'xi dokument mahsub ghal xi awtroita pubblika, xjentament ghamilt dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew tajt taghrif falz ghad-detriment ta' Michael Borg, Martin Bugeja, Jason Gilson, Joseph Magro u persuni ohra u dan bi ksur tal-Artikolu 188 tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Il-prosekuzzjoni titlob li f'kaz ta' piena, il-piena tal-interdizzjoni generali perpetwa ghandha dejjem tizdied mal-piena stabbilita ghad-delitt u dan bi ksur tal-Artikolu 190 tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat il-kunsens ta` l-Avukat Gemerali tatl-10 ta' Jannar 2005 sabiex din il-kawza tigi trattata bil-procedura sommarja (ara folio 20);

Rat l-atti u d-dokumenti;

Qieset id-depozizzjonijiet tax-xhieda mressqa f'dan il-procediment;

Qieset l-ammissjoni tal-imputat fl-udjenza ta` llum anki wara li inghata zmien bizzejjed sabiex jirrikonsidra l-ammissjoni tieghu;

Semghet is-sottomissjonijiet finali;

Ikkunsidrat;

Illi l-atti processwali ta` din il-kawza ghaddew ghand din il-Qorti kif inhi issa presjeduta wara assenjazzjoni ufficjali li sehhet f'Awwissu tas-sena 2013, u dana peress li l-Magistrat li kien jippresjedi fil-Qorti tal-Magistrati gie elevat ghal Imhallef.

Ikkunsidrat;

Illi la darba l-imputat irregistra ammissjoni inkondizzjonata ghall-imputazzjonijiet kollha migjuba kontra tieghu, u wara li ghamlet l-accertamenti kollha mehtiega skond il-ligi meta ssir ammissjoni tali, u wara li qieset il-provi dokumentarji imressqa, l-Qorti tiddikjara li l-imputazzjonijiet imsemmija migjuba kontra tieghu gew sodisfacentement ippruvati u ghalhekk ma ghandiex triq ohra hlief li tiddikjarah hati taghhom.

Ikkunsidrat;

Din il-Qorti tiddikjara li r-reati kif migjuba kontra l-hati huma serji, u fejn ma hemmx xi raguni u/jew cirkostanza jew cirkostanzi partikolari, il-hati ta` dawn ir-reati jkun jimmerita piena li tkun ta` deterrent, bhal ma hi piena ta` prigunerija. Fid-dawl tac-cirkostanzi kollha pero`, l-Qorti qieset sew xi jghid l-Artikolu 28A tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta` Malta. Dan huwa parti minn numru ta` ghodod li l-legislatur ghogbu jaghti lill-Qrati ghall-konsiderazzjoni taghhom meta jigu biex jikkalibraw il-piena u/jew sanzjoni. Jigi osservat ukoll li l-Artikolu 28A tal-Kapitolu 9 jista jigi applikat meta Qorti taghti sentenza ta` prigunerija ghal zmien ta` mhux izjed minn sentejn. Din il-Qorti hi tal-fehema u hi sodisfatta, wara li qiset ic-cirkostanzi kollha tal-kaz, li ghandha titratta mal-hati permezz ta` sentenza ta` prigunerija izda li din ghandha tkun sospiza skond it-termini tal-istess artikolu tal-ligi. Meqjus dan kollu din il-Qorti tqis li ma hux fl-ahjar interess tal-Gustizzja li timponi piena karcerarja effettiva.

KONKLUZJONI.

GHAL DAWN IL-MOTIVI DIN IL-QORTI, wara li rat l-artikoli 10, 17, 31, 179, 180, 183, 184, 185(1)(2), 186, 188 u 190 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, issib lill-imputat Oswald Lanzon hati tal-imputazzjonijiet kollha kif migjuba fil-konfront tieghu u tikkundannah komplessivament ghall-piena ta` prigunerija ta` sentejn (2) izda, bis-sahha tal-Artikolu 28A tal-Kap 9, tordna li s-sentenza ma tidholx fis-sehh hlief jekk, matul il-perjodu ta` tlett (3) snin mill-lum, il-hati jikkommetti reat iehor li ghalih hemm piena ta` prigunerija.

Skond l-Artikolu 28A(4) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti spjegat lil Oswald Lanzon, fi kliem car u li jinftiehem, ir-responsabbiltajiet tieghu taht l-Artikolu 28B jekk huwa jikkommetti, matul il-perjodu operattiv, reat li ghalih hemm piena ta` prigunerija.

Bis-sahha ta` l-Artikoli 10 u 190 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta` Malta, l-Qorti qed tordna l-piena ta` l-interdizzjoni generali perpetwa fuq il-hati Oswald Lanzon.

In oltre, bis-sahha ta` l-Artikolu 10(7) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta` Malta, l-Qorti qed tordna illi din is-sentenza, fejn hemm imposta l-interdizzjoni generali, tigi ppubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dr Ian Farrugia LLD
Magistrat

Marica Mifsud
Deputat Registratur